

**SLOVENSKI
STANDARD**

SIST EN 60983:2001/A1:2006

januar 2006

Miniaturne žarnice in sijalke (IEC 60983:1995/A1:2005)

(istoveten EN 60983:1996/A1:2005)

Miniature lamps (IEC 60983:1995/A1:2005)

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN 60983:2001/A1:2006](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/29cb870f-fe94-4977-8792-5423b33f16b9/sist-en-60983-2001-a1-2006)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/29cb870f-fe94-4977-8792-5423b33f16b9/sist-en-60983-2001-a1-2006>

ICS 29.140.20

Referenčna številka
SIST EN 60983:2001/A1:2006(en,fr)

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 60983:2001/A1:2006

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/29cb870f-fe94-4977-8792-5423b33f16b9/sist-en-60983-2001-a1-2006>

English version

Miniature lamps
(IEC 60983:1995/A1:2005)

Lampes miniatures
(CEI 60983:1995/A1:2005)

Kleinlampen
(IEC 60983:1995/A1:2005)

This amendment A1 modifies the European Standard EN 60983:1996; it was approved by CENELEC on 2005-04-01. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this amendment the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CENELEC member.

This amendment exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

CENELEC

European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Central Secretariat: rue de Stassart 35, B - 1050 Brussels

Foreword

The text of document 34A/1123/FDIS, future amendment 1 to IEC 60983:1995, prepared by SC 34A, Lamps, of IEC TC 34, Lamps and related equipment, was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote and was approved by CENELEC as amendment A1 to EN 60983:1996 on 2005-04-01.

The following dates were fixed:

- latest date by which the amendment has to be implemented
at national level by publication of an identical
national standard or by endorsement (dop) 2006-01-01
- latest date by which the national standards conflicting
with the amendment have to be withdrawn (dow) 2008-04-01

Endorsement notice

The text of amendment 1:2005 to the International Standard IEC 60983:1995 was approved by CENELEC as an amendment to the European Standard without any modification.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 60983:2001/A1:2006

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/29cb870f-fe94-4977-8792-5423b33f16b9/sist-en-60983-2001-a1-2006>

NORME
INTERNATIONALE
INTERNATIONAL
STANDARD

CEI
IEC
60983

1995

AMENDEMENT 1
AMENDMENT 1
2005-03

Amendement 1

Lampes miniatures

Amendment 1
Miniature lamps

STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)
SIST EN 60983:2001/A1:2006
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/29cb870f-fe94-4977-8792-5423b33f16b9/sist-en-60983-2001-a1-2006>

*Les feuilles de cet amendement sont à insérer
dans la CEI 60983 (1995)*

*The sheets contained in this amendment are to be
inserted in IEC 60983 (1995)*

© IEC 2005 Droits de reproduction réservés — Copyright - all rights reserved

International Electrotechnical Commission, 3, rue de Varembé, PO Box 131, CH-1211 Geneva 20, Switzerland
Telephone: +41 22 919 02 11 Telefax: +41 22 919 03 00 E-mail: inmail@iec.ch Web: www.iec.ch



Commission Electrotechnique Internationale
International Electrotechnical Commission
Международная Электротехническая Комиссия

CODE PRIX
PRICE CODE

D

*Pour prix, voir catalogue en vigueur
For price, see current catalogue*

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN 60983:2001/A1:2006](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/29cb870f-fe94-4977-8792-5423b33f16b9/sist-en-60983-2001-a1-2006)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/29cb870f-fe94-4977-8792-5423b33f16b9/sist-en-60983-2001-a1-2006>

**INSTRUCTIONS POUR L'INSERTION DES
NOUVELLES PAGES ET FEUILLES DE
NORMES DANS LA PUBLICATION 60983**

1. Retirer la page de titre existante et les pages 1-1 et 2-5 existantes et insérer la nouvelle page de titre et les nouvelles pages 1-1 et 2-5.
2. Ajouter la nouvelle feuille 60983-IEC-2400-1

**INSTRUCTIONS FOR THE INSERTION
OF NEW PAGES AND SHEETS
IN PUBLICATION 60983**

1. Remove the existing title page and existing pages 1-2 and 2-6 and insert in their place new title page and new pages 1-2 and 2-6.
2. Insert new sheet 60983-IEC-2400-1

**iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)**

SIST EN 60983:2001/A1:2006

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/29cb870f-fe94-4977-8792-5423b33f16b9/sist-en-60983-2001-a1-2006>

AVANT-PROPOS

Le présent amendement a été établi par le sous-comité 34A: Lampes, du comité d'études 34 de la CEI: Lampes et équipements associés.

Le texte de cet amendement est issu des documents suivants:

FDIS	Rapport de vote
34A/1123/FDIS	34A/1132/RVD

Le rapport de vote indiqué dans le tableau ci-dessus donne toute information sur le vote ayant abouti à l'approbation de cet amendement.

Cet amendement a été rédigé selon les Directives ISO/CEI, Partie 2.

Le comité a décidé que le contenu de cet amendement et de la publication de base ne sera pas modifié avant la date de maintenance indiquée sur le site web de la CEI sous "http://webstore.iec.ch" dans les données relatives à la publication recherchée. A cette date, la publication sera

- reconduite;
- supprimée;
- remplacée par une édition révisée, ou
- amendée.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN 60983:2001/A1:2006](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/cb870f-fe94-4977-8792-5423b33f16b9/sist-en-60983-2001-a1-2006)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/cb870f-fe94-4977-8792-5423b33f16b9/sist-en-60983-2001-a1-2006>

FOREWORD

This amendment has been prepared by subcommittee 34A: Lamps, of IEC technical committee 34: Lamps and related equipment.

The text of this amendment is based on the following documents:

FDIS	Report on voting
34A/1123/FDIS	34A/1132/RVD

Full information on the voting for the approval of this amendment can be found in the report on voting indicated in the above table.

This amendment has been drafted in accordance with the ISO/IEC Directives, Part 2.

The committee has decided that the contents of this amendment and the base publication will remain unchanged until the maintenance result date indicated on the IEC web site under "http://webstore.iec.ch" in the data related to the specific publication. At this date, the publication will be

- reconfirmed,
- withdrawn,
- replaced by a revised edition, or
- amended.

NORME
INTERNATIONALE
INTERNATIONAL
STANDARD

CEI
IEC
60983

Edition 2.1

2005-03

Edition 2:1995, modifiée selon l'amendement 1(2005)
Edition 2:1995, amended in accordance with amendment 1(2005)

Lampes miniatures

Miniature lamps

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN 60983:2001/A1:2006](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/29cb870f-fe94-4977-8792-5423b33f16b9/sist-en-60983-2001-a1-2006)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/29cb870f-fe94-4977-8792-5423b33f16b9/sist-en-60983-2001-a1-2006>



Commission Electrotechnique Internationale
International Electrotechnical Commission
Международная Электротехническая Комиссия

SOMMAIRE

	Pages
AVANT-PROPOS	4
Articles	
SECTION 1: GÉNÉRALITÉS	
1.1 Domaine d'application	1-1
1.2 Références normatives	1-1
1.3 Définitions	1-3
1.4 Marquage	1-5
1.5 Prescriptions et contrôles	1-5
1.6 Feuilles de caractéristiques	1-7
1.7 Instructions d'utilisation recommandées pour les lampes à halogène	1-7
SECTION 2: LAMPES POUR USAGES COMPLÉMENTAIRES DANS LES VÉHICULES ROUTIERS	
2.1 Domaine d'application	2-1
2.2 Définitions	2-1
2.3 Marquage	2-1
2.4 Prescriptions techniques et procédures de contrôle	2-1
2.5 Feuilles de caractéristiques: Lampes pour véhicules routiers	2-5
SECTION 3: LAMPES DE POCHE	
3.1 Domaine d'application	3-1
3.2 Définitions	3-1
3.3 Marquage	3-1
3.4 Prescriptions techniques	3-1
3.5 Feuilles de caractéristiques: Lampes de poche	3-5
SECTION 4: LAMPES POUR CHAPEAU DE MINEUR	
4.1 Domaine d'application	4-1
4.2 Définitions	4-1
4.3 Prescriptions	4-3
4.4 Tailles des échantillons de contrôle	4-7
4.5 Méthodes de contrôle	4-7
4.6 Prescriptions de conformité	4-11
4.7 Conditions de conformité	4-13
4.8 Feuilles de caractéristiques: Lampes pour chapeau de mineur	4-17
Annexes	
A Lampes auxiliaires	A-1
B Bases statistiques des contrôles	B-1

CONTENTS

	Page
FOREWORD	5
Clause	
SECTION 1: GENERAL	
1.1 Scope	1-2
1.2 Normative references	1-2
1.3 Definitions	1-4
1.4 Marking	1-6
1.5 Requirements and tests	1-6
1.6 Data sheets	1-8
1.7 Recommended instructions for the use of halogen lamps	1-8
SECTION 2: LAMPS FOR SUPPLEMENTARY PURPOSES IN ROAD VEHICLES	
2.1 Scope	2-2
2.2 Definitions	2-2
2.3 Marking	2-2
2.4 Technical requirements and test procedures	2-2
2.5 Data sheets: Road vehicle lamps	2-6
SECTION 3: TORCH LAMPS	
3.1 Scope	3-2
3.2 Definitions	3-2
3.3 Marking	3-2
3.4 Technical requirements	3-2
3.5 Data sheets: Lamps for torches	3-6
SECTION 4: LAMPS FOR MINERS' CAPLIGHTS	
4.1 Scope	4-2
4.2 Definitions	4-2
4.3 Requirements	4-4
4.4 Sampling test quantities	4-8
4.5 Test methods	4-8
4.6 Compliance requirements	4-12
4.7 Conditions of compliance	4-14
4.8 Data sheets: Lamps for miners' caplights	4-18
Annexes	
A Auxiliary lamps	A-2
B Statistical basis of the tests	B-2